



Pala Indian Reservation Ministry
印第安保護區宣教事工

Pala Missions Overview

September 17, 2017

- Good morning.
- First, I will give a brief summary of our **ongoing missions activities**.
- Then my ministry partner, **Sarah Eng**, will share about last month's wonderful **Pala VBS Program**.
- I wish to thank all of you for your prayers and partnership in presenting the Gospel in the vineyards of Pala.

早上好，首先，簡要介紹我們正在進行的活動。然後，我的合作夥伴**Sarah Eng**將分享上個月精彩的帕拉VBS。我要感謝所有的合作夥伴，將福音呈現在帕拉葡萄園。



We have started a new program called Back Yard Bible Clubs where a Team of 6 volunteers share Jesus in one Pala neighborhood. This 1st Team was from FSBCA. The idea is to build relationships with the Pala kids, and it seems to be working.

我們開始了一個新的節目：“後院聖經俱樂部”有6個志願團隊在Pala社區分享耶穌。第一個團隊來自FSBCA。為要與Pala孩子建立關係，看來還不錯。



**We teach the Pala kids about the Gospel, Bible stories,
and even how to PRAY!**

我們給孩子傳講福音, 講聖經故事, 教如何禱告



This March 11th BYBC Team from our CYF/RAs was led by Matt Kong, Tammy Fong, Suzanna Mei, Edmond Ho & included about 20 others.

3月11日的團隊來自我們的CYF/RA, 由Matt Kong領隊, Tammy Fong, Suzanna Mei, Edmond Ho和一共20名隊友.



Again, the Pala children all had a great time and got to know our volunteers.

總之，孩子們有美好的時間認識我們的志願隊友



We usually have singing, Bible stories, Arts & Crafts, Games, and Lunch at these BYBCs.

我們通常有唱歌，講聖經故事，工藝品，遊戲和午餐



We also take people swimming to the Welk Resort. We invited this lady there for the first time, and now she comes to all of our events.

我們也帶人在衛爾克度假村游泳, 我們第一次邀請這位女士, 現在她參加所有的活動



We still hold Weekly Hispanic House Bible Studies with singing, sharing a meal, and studying the Bible.

我們仍然舉行每周的西班牙裔聖經學習：唱歌，分享餐飲，並學習聖經。



**This sister came to a House Bible Study, received Christ,
and now hosts them in her own home (last slide).**

這位女士參加聖經學習，接受了耶穌，現在在她的家也舉辦了聖經學習（最後的幻燈片）



In July, the Good Community Church of Torrance (Korean Church) sent a VBS Team of 35 (half aged 14 – 16) to Pala.

7月，Torrance良善社區教會（韓國教會）派出了一支35人的VBS團隊（14歲至16歲）到帕拉



During their VBS, the girl in the center (light blue shirt) whose Mom died last year prayed to receive Christ so she could see her Mom again in heaven.

VBS期間，站在中間穿淺藍色上衣的女孩，媽媽去年回天家，為她禱告希望他接受主，如此可以在天堂再見。



We used the School supplies from the WMU to meet this new Pala family of six from Mexico.

我們使用WMU的學校用品,滿足來自墨西哥的這個新的Pala六人家族。

Pala VBS 2017



Pala VBS 2017



Over 130 volunteers from 10 different churches
130名志願者來自10個不同的教會

Pala VBS 2017



Almost 60 attendees

60名參加者

Pala VBS 2017



Children: Bible Lessons

孩子：聖經課堂

Pala VBS 2017



Children: Games

孩子：遊戲

Pala VBS 2017



Children: Crafts led by Michelle Cheng

孩子：手工藝，由Michelle Cheng帶領

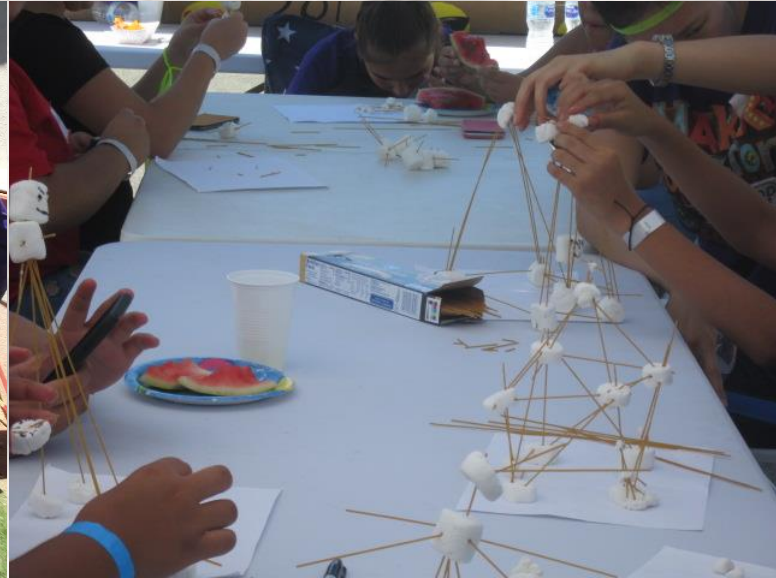
Pala VBS 2017



Music and Gospel Presentations

音樂和福音演講

Pala VBS 2017



Teen Ministry: Games and Activities

青少年部：遊戲與活動

Pala VBS 2017



Teen Ministry: Teaching time
青少年部：教學時間

Pala VBS 2017



7 teens gave their lives to Christ!
七個青少年接受主耶穌

Pala VBS 2017



Adult Ministry: English
成人部：英文

Pala VBS 2017



Adult Ministry: Spanish
西班牙語

Pala VBS 2017



Hydration Station led by Don and Lyndia Woo

由Don和Lyndia Woo帶領的供水站

Pala VBS 2017



Lunch included tacos provided by Mr. Rene Garcia
午餐包括tacos由Mr. Rene Garcia提供

Pala VBS 2017



Patio Clean-up: "Before"
庭院清理：“之前”

Pala VBS 2017



Patio Clean-up: "After"
庭院清理：“之後”

Pala VBS 2017



Weed/Brush Clearing
除雜草/刷 清理

Pala VBS 2017



Fixing the broken steps of a trailer home
修復返回的拖車

Pala VBS 2017



Yard Clean-up: "After"

~25 trash bags were filled with sticks and leaves as well as various plastic bottles, glass bottles and cans that were scattered all around this trailer by the man's neighbor

•院子清理：“之後”

•~25個垃圾桶裡裝滿了樹枝和葉子，以及各種塑料瓶子，玻璃瓶和罐子，這些拖車被鄰居分散在周圍

Pala VBS 2017

Summary:

- ~130 *Volunteers* 130名志願者
8 *pastors* 8牧師
- ~60 *Participants* 60人參加
7 *teen decisions* 7個青少年決志
- 3 *decisions from children of the volunteers* 3名志願者的小孩決志

Pala VBS 2017

For we are God's handiwork, created in Christ Jesus to do good works, which God prepared in advance for us to do. (Ephesians 2:10)

- 我們原是他的工作、在基督耶穌裡造成的、為要叫我們行善、就是神所預備叫我們行的。 - 以弗所書2:10